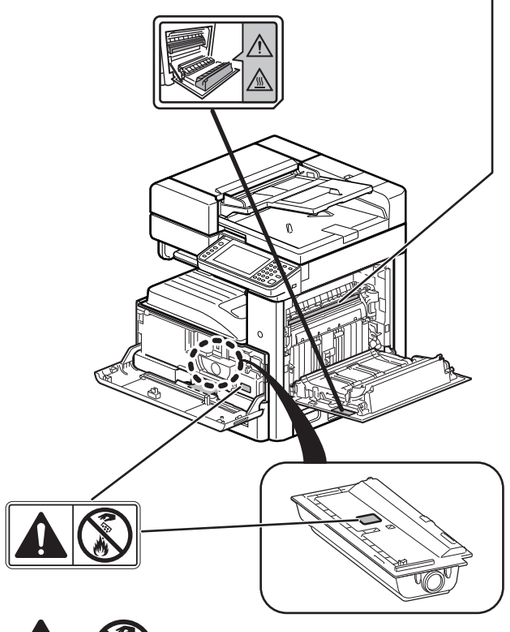
ECOSYS M4132idn / ECOSYS M4125idn

Safety Guide **Sicherheitsleitfaden** **Руководство по технике безопасности**
Manuel de Sécurité **Guida alla sicurezza**
Folleto de seguridad **Guia de Segurança**

Cautionary Labels / Étiquettes Attention / Etiquetas de precaución / Warnschilder im Gerät / Etichette di attenzione / Etiquetas de Cuidado / Этикетки с предостережениями

English	The machine bears any of the following labels.	NOTE: Do not remove these labels.
Français	La machine porte les étiquettes suivantes.	REMARQUE : Ne pas retirer ces étiquettes.
Español	La máquina tiene pegada una de las siguientes etiquetas.	NOTA: No quite estas etiquetas.
Deutsch	Das Gerät trägt eine der folgenden Kennzeichnungen.	HINWEIS: Entfernen SIe keine Aufkleber.
Italiano	Sulla macchina compare una delle seguenti etichette.	NOTA: Non rimuovere queste etichette.
Português	A máquina vem com as seguintes etiquetas afixadas.	NOTA: Não remova estas etiquetas.
Русский	На аппарате наклеены следующие этикетки.	ПРИМЕЧАНИЕ: не удаляйте эти наклейки.







High temperature inside. Do not touch parts in this area, because there is a danger of getting burned.

Température élevée à l'intérieur. Pour éviter les risques de brûlures ne pas toucher les pièces de cette zone.

Temperatura elevada en el interior. No toque las piezas de esta zona porque corre el riesgo de quemarse.

Hohe Temperaturen im Gerät. Berühren Sie keine Komponenten in diesem Bereich, es besteht die Gefahr von Verbrennungen.

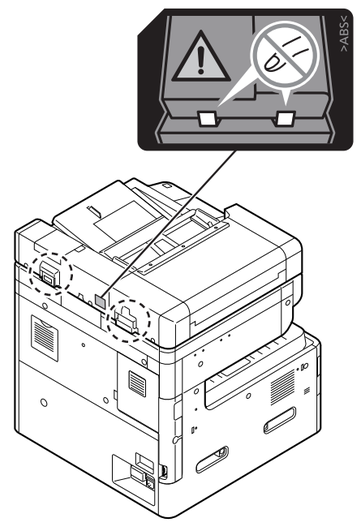
Temperatura elevata all'interno. Non toccare i componenti in quest'area; vi è pericolo di ustioni.

Alta temperatura interna. Não toque as peças nesta área porque existe perigo de queimaduras.

Внутри аппарата высокая температура. Во избежание ожогов не дотрагивайтесь до компонентов в этом отсеке аппарата.



Do not incinerate toner and toner container. Dangerous sparks may cause burn.
Ne pas incinérer le toner ni la cartouche de toner. Des étincelles dangereuses peuvent provoquer des brûlures.
No incinere el tóner ni el cartucho de tóner. Pueden saltar chispas peligrosas que podrían ocasionarle quemaduras.
Versuchen Sie keinesfalls, den Tonerbehälter oder den Resttonerbehälter zu verbrennen. Durch Funkenflug können Verbrennungen entstehen.
Non incenerire toner e cartucce toner. Potrebbero sprigionarsi scintille pericolose.
Não incinere o toner, nem o recipiente do toner. Faíscas perigosas poderão provocar queimaduras.
Не пытайтесь поджечь детали, содержащие тонер. Искры от пламени могут стать причиной ожогов.





Do not touch the support area for the document processor as there is a danger that your fingers or other objects may become caught or pinched, and this can result in injury.

Ne pas toucher la zone de support du processeur de document pour ne pas risquer de vous coincer les doigts ou d'autres objets, car il y a risque de blessure.

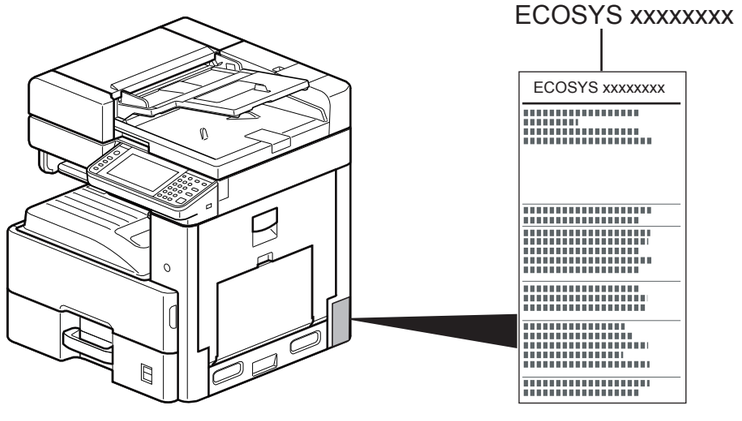
No toque el área de soporte del alimentador de originales porque es posible que los dedos u otros objetos queden atrapados o se dañen, lo que puede provocarle una lesión.

Berühren Sie im Betrieb nicht die Ablageflächen des Vorlageneinzuges. Es besteht Verletzungsgefahr für die Finger oder Teile könnten eingezogen werden.

Non toccare l'area del supporto dell'alimentatore di documenti; vi è il pericolo che oggetti o dita restino intrappolati con conseguente rischio di lesioni.

Não toque na área de suporte do processador de documentos, pois seus dedos ou outros objetos podem ficar presos ou serem pinçados, o que poderá causar ferimentos.

Не касайтесь деталей в зоне опоры автоподатчика оригиналов,так как существует опасность захвата или защемления пальцев,что может привести к травме.



302P15621001

2017.7
302P15621001

ECOSYS M4132idn / ECOSYS M4125idn

Safety Guide
Manuel de Sécurité
Folleto de seguridad
Sicherheitsleitfaden
Guida alla sicurezza
Guia de Segurança
Руководство по технике безопасности

Installation Precautions / Précautions lors de l'installation / Precauciones de instalación / Sicherheitsvorkehrungen bei der Installation / Precauzioni di installazione / Precauções de instalação / Меры предосторожности при установке

English **Environment**

⚠ CAUTION

To keep the machine cool and facilitate changing of parts and maintenance, allow access space as shown below. Leave adequate space, especially around the side cover, to allow air to be properly ventilated from the machine.

Français **Environnement**

⚠ ATTENTION

Afin que la machine conserve une température limitée et pour que l'entretien et les réparations puissent s'effectuer facilement, ménager un espace permettant le libre accès à la machine, comme indiqué ci-dessous. Laisser un espace adéquat, en particulier autour du capot arrière, de façon à permettre à l'air d'être correctement expulsé de la machine.

Español **Entorno**

⚠ PRECAUCIÓN

Para evitar que la máquina se caliente y facilitar la sustitución de las piezas y el mantenimiento, deje un espacio de acceso suficiente, como se muestra a continuación. Deje espacio suficiente, especialmente alrededor de la cubierta posterior, para permitir una correcta ventilación del aire que sale de la máquina.

Deutsch **Umgebung**

⚠ ACHTUNG

Lassen Sie am Aufstellungsort des Geräts an allen Seiten den in der nachstehenden Abbildung angegebenen Mindestabstand für Belüftung und Wartung. Sorgen Sie vor allem an den Seiten für ausreichende Freiräume, damit sich im Inneren des Geräts keine Hitze staut.

Italiano **Ambiente**

⚠ ATTENZIONE

Per evitare surriscaldamenti e facilitare gli interventi di manutenzione e di sostituzione dei componenti, prevedere uno spazio libero sufficiente attorno alla macchina, come indicato in figura. Lasciare uno spazio adeguato, soprattutto attorno alla copertura posteriore, per la corretta aerazione del sistema.

Português **Meio ambiente**

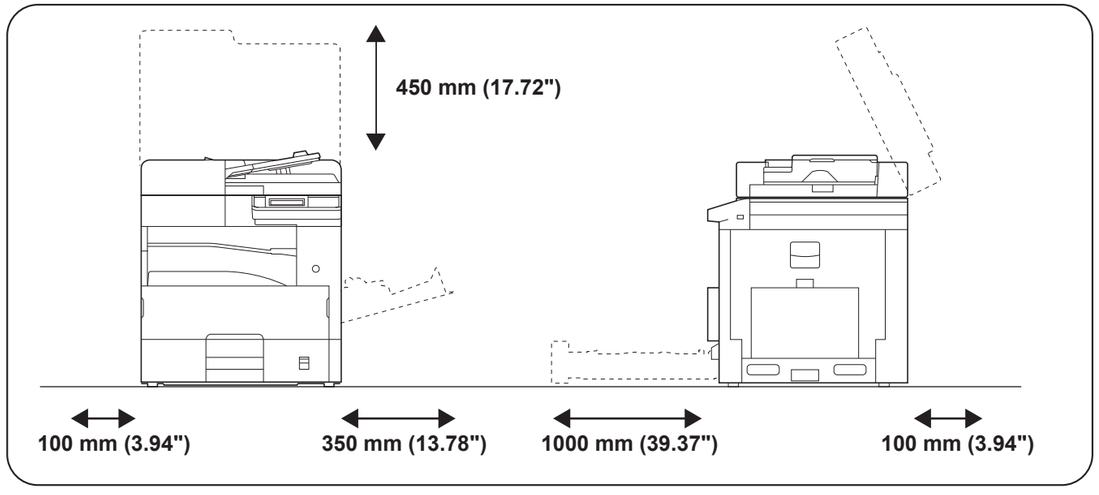
⚠ CUIDADO

Para manter a temperatura da máquina baixa e facilitar a troca de peças e manutenção, conceda o espaço de acesso mostrado abaixo. Deixe um espaço apropriado, especialmente em torno da tampa traseira, para permitir que o ar circule de forma adequada pela máquina.

Русский **Окружающая среда**

⚠ ВНИМАНИЕ

Для предотвращения нагревания данного аппарата и обеспечения доступа внутрь аппарата при необходимости замены его компонентов и технического обслуживания оставляйте достаточно свободного пространства так, как это показано на рисунке ниже. Для обеспечения оптимальной вентиляции внутри аппарата оставляйте достаточно свободного пространства, особенно у его боковой крышки.



English

Model		ECOSYS M4132idn	ECOSYS M4125idn
Power Source	120 V Specification Model: 230 V Specification Model:	120 V ∿ 60 Hz 9.8 A 220 to 240V ∿ 50/60 Hz 5.5 A	120 V ∿ 60 Hz 9.8 A 220 to 240V ∿ 50/60 Hz 5.5 A
Operating Environment		Temperature: 10 to 32.5 °C (50 to 90.5 °F)	Relative Humidity: 10 to 80 %

Français

Modèle		ECOSYS M4132idn	ECOSYS M4125idn
Source d'alimentation	Spécification du Modèle 120 V : Spécification du Modèle 230 V :	120 V ∿ 60 Hz 9,8 A 220 à 240 V ∿ 50/60 Hz 5,5 A	120 V ∿ 60 Hz 9,8 A 220 à 240 V ∿ 50/60 Hz 5,5 A
Environnement de Fonctionnement		Température : 10 à 32,5°C (50 à 90,5°F)	Humidité Relative : 10 à 80%

Español

Model		ECOSYS M4132idn	ECOSYS M4125idn
Fuente de alimentación	Especificación del modelo 120 V: Especificación del modelo 230 V:	120 V ∿ 60 Hz 9,8 A 220 a 240 V ∿ 50/60 Hz 5,5 A	120 V ∿ 60 Hz 9,8 A 220 a 240 V ∿ 50/60 Hz 5,5 A
Ambiente operativo		Temperatura: 10 a 32,5°C (50 a 90,5°F)	Humedad relativa: 10 a 80%

Deutsch

Modell		ECOSYS M4132idn	ECOSYS M4125idn
Stromaufnahme	Modell mit Spezifikation für 120 V: Modell mit Spezifikation für 230 V:	120 V ∿ 60 Hz 9,8 A 220 bis 240 V ∿ 50/60 Hz 5,5 A	120 V ∿ 60 Hz 9,8 A 220 bis 240 V ∿ 50/60 Hz 5,5 A
Betriebsumgebung		Temperatur: 10 bis 32,5°C (50 bis 90,5°F)	Luftfeuchtigkeit: 10 bis 80%

Italiano

Modello		ECOSYS M4132idn	ECOSYS M4125idn
Alimentazione	Modello per 120 V secondo specifiche: Modello per 230 V secondo specifiche:	120 V ∿ 60 Hz 9,8 A da 220 a 240 V ∿ 50/60 Hz 5,5 A	120 V ∿ 60 Hz 9,8 A da 220 a 240 V ∿ 50/60 Hz 5,5 A
Condizioni di funzionamento		Temperatura: tra i 10 e i 32,5°C (50 e 90,5°F)	Umidità relativa: dal 10 all'80%

Português

Modelo		ECOSYS M4132idn	ECOSYS M4125idn
Fonte de Energia	Modelo com especificação 120 V: Modelo com especificação 230 V:	120 V ∿ 60 Hz 9,8 A 220 a 240 V ∿ 50/60 Hz 5,5 A	120 V ∿ 60 Hz 9,8 A 220 a 240 V ∿ 50/60 Hz 5,5 A
Ambiente de Operação		Temperatura: 10 a 32,5°C (50 a 90,5°F)	Umidade Relativa: 10 a 80%

Русский

Модель		ECOSYS M4132idn	ECOSYS M4125idn
Источник питания	120 V, специальная модель: 230 V, специальная модель:	120 V ∿ 60 Hz 9,8 A 220-240 V ∿ 50/60 Hz 5,5 A	120 V ∿ 60 Hz 9,8 A 220-240 V ∿ 50/60 Hz 5,5 A
Рабочая среда		Температура: от 10 до 32,5 °C	Относительная влажность: от 10 до 80 %